



Asamblea General

Distr. general
28 de octubre de 2004
Español
Original: ruso

Quincuagésimo noveno período de sesiones

Tema 148 del programa

Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Carta de fecha 27 de octubre de 2004 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir el texto de la declaración de la Duma Estatal de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia relativa a la cooperación internacional en la lucha contra el terrorismo (véase el anexo).

Mucho agradecería que tuviera a bien hacer distribuir dicha declaración como documento de la Asamblea General en relación con el tema 148 del programa.

(Firmado) A. Denisov



Anexo de la carta de fecha 27 de octubre de 2004 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Declaración de la Duma Estatal de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia relativa a la cooperación internacional en la lucha contra el terrorismo

Los inhumanos e inauditos actos de terrorismo perpetrados en la Federación de Rusia causaron una verdadera ola de expresiones de solidaridad internacional con el pueblo ruso. La Duma Estatal de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia expresa su profundo agradecimiento a todos los parlamentos nacionales, organizaciones internacionales, gobernantes y personalidades, y a todos los pueblos que manifestaron su pésame a nuestro país y nos acompañaron en momentos tan difíciles. Rusia valora esa ayuda y aprecia a sus amigos.

Los diputados de la Duma Estatal están convencidos de que en el momento actual a la internacionalización del terrorismo debe contraponerse la internacionalización de los esfuerzos por erradicarlo. Es imprescindible tomar conciencia, de una vez por todas, de que el terrorismo internacional, sus raíces socioeconómicas y su sustento financiero sólo podrán ser exterminados por una comunidad internacional unida. Ante esta terrible amenaza es preciso renunciar sin más a la idea de procurar alcanzar objetivos geopolíticos nacionales por los medios que sea, entre ellos el uso de alianzas tácticas con terroristas, fanáticos religiosos, nacionalistas o separatistas.

Al lado de las sinceras expresiones de apoyo al pueblo ruso, suenan cínicas e irresponsables las declaraciones de algunos políticos y medios de difusión extranjeros, que procuran cargar la responsabilidad de los crímenes de los terroristas sobre Rusia, que fue el blanco de sus ataques. La Duma Estatal reafirma enérgicamente la inadmisibilidad de los dobles raseros en la lucha contra el principal de los males contemporáneos. Los terroristas no pueden ser buenos o malos, los asesinos no pueden ser moderados. No puede haber componendas con quienes disparan a niños por la espalda.

Quienes ocultan a los emisarios de bandidos, dejan que en su territorio funcionen libremente los centros de información y propaganda de los terroristas, y permiten actos de provocación en apoyo del separatismo, no sólo introducen fisuras en la coalición contra el terrorismo y alientan a los bandidos a cometer nuevos crímenes, sino que ponen en peligro a sus propios pueblos. La propagación geográfica de los actos de terrorismo registrada desde el comienzo del siglo XXI, su carácter cada vez más cruento, y la transformación de la población civil y, en particular, de los niños, en el blanco principal del terror, hacen que la solidaridad internacional en la lucha contra el terrorismo sea la única alternativa posible.

La Duma Estatal exhorta a las autoridades de los Estados Unidos de América y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte a actuar de conformidad con las disposiciones de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad y poner fin a las actividades en su territorio de I. Ajmadov y A. Zakaev, prófugos de la justicia internacional. La Duma Estatal también exhorta a los demás Estados miembros de la coalición contra el terrorismo a que no permitan el ingreso a su territorio de dichos

individuos, por sospechosos de complicidad con el terrorismo, y contribuyan a aislarlos internacionalmente.

La comunidad internacional debe extraer las serias lecciones de los trágicos acontecimientos recientes, tener en cuenta los errores cometidos y, sin aguardar que los extremistas cometan nuevos crímenes, dejar por fin de declamar su disposición a coordinar la lucha contra el terrorismo internacional y pasar a adoptar medidas eficaces en ese sentido. Los diputados de la Duma Estatal recuerdan sus anteriores iniciativas y propuestas sobre la lucha contra el terrorismo internacional.

La Duma Estatal hará todo lo posible para lograr que este enfoque predomine y se traduzca en medidas prácticas en el marco de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, la Asamblea Parlamentaria de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, la Unión Parlamentaria y otros foros en los que participan activamente los parlamentarios rusos. En relación con ello, la Duma Estatal señala el carácter actual de la declaración final del foro interparlamentario de San Petersburgo sobre la lucha contra el terrorismo, de 28 de marzo de 2002, en la que se subraya que es inadmisibles aplicar, debido a consideraciones políticas, dobles raseros, estereotipos o criterios selectivos al evaluar los actos terroristas y las manifestaciones del terrorismo que se producen en las diversas regiones del mundo.

La Duma Estatal apoya las medidas adoptadas por el Presidente de la Federación de Rusia y los órganos federales del poder ejecutivo, y por su parte hará todo lo que sea necesario para lograr la unidad en la lucha contra el terrorismo y de esa manera hacer frente con éxito al terrorismo internacional y garantizar la seguridad de los pueblos y la integridad de los Estados.

Moscú
22 de septiembre de 2004